



# 5 o'clock tea

АНГЛИЙСКИЕ ТРАДИЦИИ

**Tradition of 5 o'clock tea**

**Традиции английского чаепития**



**English Traditions of Tea Drinking The  
English know how to make tea and what it does  
for you. (an English proverb)**

Английские Традиции чаепития «Пьющие англичане знают, как заваривать чай и что он  
делает для вас» (английская пословица)



**High tea is a meal taken between 5 and 7 o'clock after a workday. Traditionally it was a substantial meal that combined delicious sweet foods, such as scones, cakes, buns or tea breads, with tempting savouries, such as cheese on toast, toasted crumpets, cold meats or poached eggs on toast. Today, most people refer to the evening meal as dinner or supper.**

Ужин с чаем – это прием пищи между 5 и 6 часами после рабочего дня. Традиционно это была сытная еда, в которой комбинировались такие сладости как лепешки, пирожные, булочки или чайные хлеба с соблазнительными закусками, такими как сыр на тосте, поджаренные оладьи, холодные мясные блюда или яйца-пашот на тосте. Сегодня большинство людей называют вечернюю трапезу обедом или ужином.

- It is said that the fashion of afternoon tea was introduced in the early 1800s by the 7th Duchess of Bedford.

- It quickly became popular, and rich ladies started inviting their friends to their houses for a five-o'clock party. Everybody enjoyed it.



Alexander Rossi (1840-1916) "Afternoon Tea"



The 7th Duchess of Bedford.

## The History of England

Говорят, что мода на послеобеденный чай была введена в начале 1800-х годов 7-й герцогиней Бедфорд. Это быстро стало популярным, и приглашать своих богатых друзей к себе домой на пятчасовую чашку чая. Вскоре все наслаждались этой захватывающей новой трапезой.

7-я герцогиня Бедфорд.  
Александр Росси (1840-1916) "Послеобеденный чай"

- Tea traditions in England are associated with Queen Victoria.
- She was known as a big fan of tea.
- At the end of the XIX century Queen Victoria wrote a book on tea etiquette rules in England, the so-called **“Tea Moralities”**.
- These rules have become a good base for the European tradition of drinking tea.



## The History of England

Она была известна как большая поклонница чая. Чайные традиции в Англии связаны с королевой Викторией. В конце XIX века королева Виктория написала книгу о правилах чайного этикета в Англии, так называемую “Чайную мораль”. Эти правила стали хорошей основой для европейской традиции пить чай

- There are four kinds of tea which are popular all over the world. They are green tea, red tea, yellow tea and black tea. They can be in large and small leaves and in granules. But Englishmen most of all prefer black and green tea.

- In cold weather they like to drink tea with milk. Besides, milk helps to determine the quality of tea. Try to add some milk into your tea. If the colour is red or orange it's good tea. But if the colour is grey its bad tea.



## Interesting Facts

Есть четыре вида чая, которые популярны во всем мире. Это зеленый чай, красный чай, желтый чай и черный чай. Они могут быть в больших и маленьких листьях и в гранулах. Но англичане больше всего предпочитают черный и зеленый чай. В холодную погоду они любят пить чай с молоком. Кроме того, молоко помогает определить качество чая. Попробуйте добавить немного молока в чай. Если цвет красный или оранжевый, это хороший чай. Но если цвет серый, то это плохой чай.



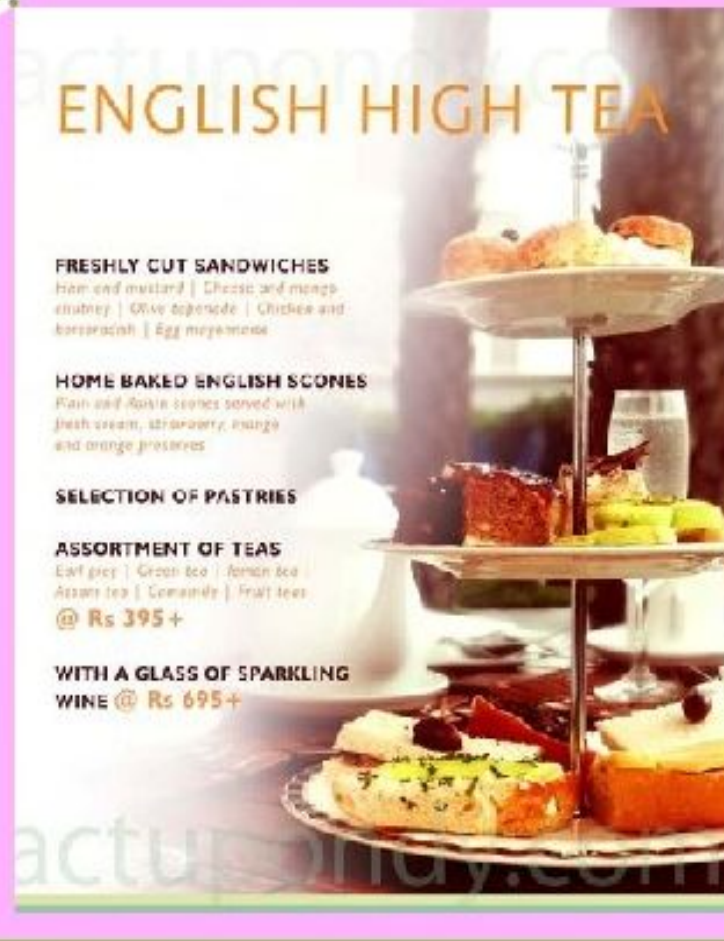
## **Interesting Facts**

**The English tea ceremony is distinguished by the fact that guests were usually offered tea of several varieties or a mixture of teas created personally by the host.**

Английская чайная церемония отлична тем, что обычно гостями предлагался чай нескольких сортов или смесь чаев, созданная лично хозяином дома.

• But the British working population did not have afternoon tea. They had a meal at about midday, and a meal after work, between five and seven o'clock. This meal was called 'high tea', or just 'tea'.

• Some families in the north of England (and in Scotland, too!) still have 'high tea'. It's a big meal with a main dish - meat or fish - followed by bread and butter and cakes. And, of course, they drink lots of cups of tea!



## Interesting Facts

Но у британского рабочего населения не было послеобеденного чая. Обедали они около полудня, а обедали после работы, между пятью и семью часами. Эта трапеза называлась "полдник", или просто "чай". В некоторых семьях на севере Англии (и в Шотландии тоже!) до сих пор есть "полдник". Это большая трапеза с основным блюдом - мясом или рыбой - за которым следуют хлеб с маслом и пирожные. И, конечно же, они пьют много чашек чая!



- A table covered by a white or blue tablecloth.
- A small vase with fresh white flowers.
- Napkins.
- A teapot with tea.
- A tea cup and a saucer.
- A dessert plate.
- A teaspoon, a fork and a knife .
- A jug with milk or cream.
- A tea strainer with a saucer for it.
- A sugar-bowl with sugar cubes.
- A tea cozy.



## For English Tea Ceremony You Need

Для Английской Чайной церемонии Нужно: Стол, покрытый белой или голубой скатертью. Маленькая ваза со свежими белыми цветами. Салфетки. Чайник с чаем. Чайная чашка с блюдцем. Десертная тарелка. Чайная ложка, вилка и сахарница с кубиками сахара. Чайный уголок. Кувшин с молоком или сливками. Ситечко для чая с ножом-блюдцем .

- sandwiches



- scones

- jam

- sweets

- cakes and pastries

- English biscuits



## Traditional English Tea Consists of:

Традиционный английский чай состоит из: бутерброды, булочки, джем, сладости ,тортов и пирожных и английские бисквиты.

|   |                                   |                        |                           |
|---|-----------------------------------|------------------------|---------------------------|
| The cup that cheers, but does not inebriate | Напиток веселящий, но не пьянящий | Reading the tea-leaves | Гадание на кофейной гуще  |
| A quiet cup of tea                          | Чашка чая, выпитая в тишине       | Husband's tea          | Очень слабый чай, водичка |
| One's cup of tea                            | Увлечение                         | Not for all the tea in | Ни за какие коврижки      |
| Make the cup run over                       | Переполнить чашу терпения         | Easy as tea-drinking   | Пустяковое дело           |
| Kiss the cup                                | Пригубить чашку чая               | Storm in a tea cup     | Буря в стакане воды       |

- ▶ Английские пословицы и идиомы и их русские эквиваленты

## English proverbs and idioms and their Russian equivalents



**Tea is an integral part of British life, like potatoes or bread. There is even a saying: "Seven cups of tea will help you wake up, nine cups will help you fall asleep."**

**Чай — неотъемлемая часть жизни британцев, как картофель или хлеб. Есть даже поговорка: «Семь чашек чая помогут проснуться, девять чашек помогут заснуть».**



## Enjoy your tea

Приятного чаепития.

Презентация была представлена: учениками 5 б класса школа № 283 г. СПб  
Ивановой Викторией и Евдокимовой Ольгой.

2021 год